

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Georg Friedrich Händels Werke

Drei Te Deum

Händel, Georg Friedrich

Leipzig, 1872

1. Te Deum

[urn:nbn:de:bsz:31-334286](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-334286)

TE DEUM I.



Tromba I. II.
(Violino I.)
(Violino II.)
(Violo.)
(CANTO.)
(ALTO - TENORE I.)
(ALTO - TENORE II.)
(TENORE.)
(BASSO.)
(Tutti Bassi.)
Pianoforte.

(SOLO.)
We prai - se thee, O God, we ack now - ledge
Wir prei - sen dich, o Gott, wir be - ken - nen

(SOLO.)
We prai - se thee, O God, we ack now - ledge
Wir prei - sen dich, o Gott, wir be - ken - nen

(SOLO.)
We prai - se thee, O God, we ack now - ledge
Wir prei - sen dich, o Gott, wir be - ken - nen

Verse 3

- ledge thee, we ack now - ledge thee to be the Lord.
 - nen dich, wir be - ken - nen dich als un - sern Herrn.

- ledge thee, we ack now - ledge thee to be the Lord.
 - nen dich, wir be - ken - nen dich als un - sern Herrn.

thee to be the Lord, we ack now - ledge thee to be the Lord.
 dich als un - sern Herrn, wir be - ken - nen dich als un - sern Herrn.

7 7 6 5 4 2 6 7 6 6 4 3 6 7

TUTTI.

All the earth doth wor - ship thee, the Fa - ther e - ver
 Al - le Welt ver - eh - rel dich, den Fa - ter e - wig

All the earth doth wor - ship thee, the Fa - ther, the Fa - ther e - ver
 Al - le Welt ver - eh - rel dich, den Fa - ter, den Fa - ter e - wig

All the earth doth wor - ship thee, the Fa - ther, the Fa - ther e - ver
 Al - le Welt ver - eh - rel dich, den Fa - ter, den Fa - ter e - wig

All the earth doth wor - ship thee, the Fa - ther, the Fa - ther, the Fa - ther e - ver
 Al - le Welt ver - eh - rel dich, den Fa - ter, den Fa - ter, den Fa - ter e - wig

All the earth doth wor - ship thee, the Fa - ther, the Fa - ther, the Fa - ther e - ver
 Al - le Welt ver - eh - rel dich, den Fa - ter, den Fa - ter, den Fa - ter e - wig

4 3 Loud. 6 7 6 6 6 6

H. W. 27.

last-mäch-tig-ig-tig. (SOLO)
 last-mäch-tig-ig-tig. To thee all an-gels cry
 Dir singt der En-gel lau-

mp

4 Verse. 6 6 4 6 6 6 6

(TUTTI.)
 cry singt a-loud, cry, all angels cry, cry a-loud,
 der Chor, laut der En-gel Chor, laut dir singt,
 a-loud, a-loud, cry a-loud, cry a loud, a-loud, a-loud,
 ter Chor, dir singt laut, dir singt laut, dir singt, dir
 cry singt a-loud, cry, all angels cry a-loud, a-loud, a-loud,
 der Chor, singt der En-gel laut-er Chor, dir singt, dir
 cry singt a-loud, cry, all angels cry, cry laut a-loud,
 der Chor, singt der En-gel Chor, laut, dir singt, dir

Loud. 6 7 6 7 6 4/2 6 4/2 6

4

cry, all angels cry a - loud, the heav'ns and all the pow'rs there in, the heav'ns and
 singt der En-gel lau-ter Chor, der Him-mel und sein mäch-tig Heer, der Him-mel
 - loud, all angels cry a - loud, the heav'ns and all the pow'rs there in, the heav'ns and
 singt der En-gel lau-ter Chor, der Him-mel und sein mäch-tig Heer, der Him-mel
 - loud, all angels cry a - loud, the heav'ns and all the pow'rs there in, the heav'ns and
 singt der En-gel lau-ter Chor, der Him-mel und sein mäch-tig Heer, der Him-mel
 - all an-gels cry a - loud, the heav'ns and all the pow'rs there in, the heav'ns and
 der En-gel lau-ter Chor, der Him-mel und sein mäch-tig Heer, der Him-mel

4 6 6 6 6 6 6 9 8

all the pow'rs there in. SOLO.
 und sein mäch-tig Heer. To thee, to thee Che - ru-bin and Se - ra -
 unc sein mäch-tig Heer. For dir, vor dir Che - ru-bin und Se - ra -
 all the pow'rs there in.
 und sein mäch-tig Heer.
 all the pow'rs there in.
 und sein mäch-tig Heer.

7 6 4 3 Verse. 5 5 5 4

-phin con - tin - ual - ly, con - tin - ual - ly do cry -
 -pfim, von E - wig - keit lob sin - gen sie vor dir.

Ho - ly, ho - ly,
 Hei - lig, hei - lig,
 Ho - ly, ho - ly,
 Hei - lig, hei - lig,
 Ho - ly, ho - ly,

Loud.

ho - ly! Lord God of Sa - ba - oth, heav'n and earth are full of the ma - jes - ty of thy glo - ry.
 hei - lig! Herr Gott — Ze - ba - oth, voll sind Erd' und Him - mel der Herrlich - keit dei - nes Ruh - mes.

ho - ly! Lord God of Sa - ba - oth, heav'n and earth are full of the ma - jes - ty of thy glo - ry.
 hei - lig! Herr Gott — Ze - ba - oth, voll sind Erd' und Him - mel der Herrlich - keit dei - nes Ruh - mes.

ho - ly! Lord God of Sa - ba - oth, heav'n and earth are full of the ma - jes - ty of thy glo - ry.

The first system of the musical score consists of five staves. The top two staves are vocal parts in treble clef. The third staff is a piano accompaniment in bass clef. The fourth and fifth staves are a grand piano accompaniment, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The music is in a common time signature and features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes.

The second system of the musical score consists of five staves. It includes vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines are in treble clef, and the piano accompaniment is in bass clef. The system includes the instruction "Loud." in two places. Below the vocal lines, there are lyrics in English and German: "se thee; set dich;". Below the piano accompaniment, there are fingerings: 8, 7, 6, 4, 3, 9, 3, 5.

The third system of the musical score consists of five staves. It includes vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines are in treble clef, and the piano accompaniment is in bass clef. The system includes the instruction "tr." (trill) above the vocal lines. Below the vocal lines, there are lyrics in English and German: "the good - ly fe - lowship of the pro - phets die hoch - ge - pries' - ne Schaar der Pro - phe - ten". Below the piano accompaniment, there are fingerings: 6, 7, 6, 7, 6, 5, 4, 3, 6, 6, 6.

H. W. 27.

5

Loud.

prai - se thee; - set dich;

prai - se thee; - set dich;

the no - ble ar - my of mar - tyrs prai - se thee, - set dich,
 die gro - sse Heer - schaar der Märty - rer prai - se thee, - set dich,

(TUTTI)

The ho - ly church throughout all the World doth ac - know - ledge thee, the Fa - ther of an
 Die heil'ge Kirche durch die ganze Welt sie be - ken - net dich, den Fa - ter un - er -

prai - se thee, the Fa - ther of an
 prai - se thee, dich, den Fa - ter un - er -

The ho - ly church throughout all the World doth ac - know - ledge thee, the Fa - ther of an
 Die heil'ge Kirche durch die ganze Welt sie be - ken - net dich, den Fa - ter un - er -

Loud.

H. W. 32.

in - finite ma - jes - ty, Thine honou - ra - ble true - and on - ly Son, al - so the Ho - ly Ghost the
 - messli - cher Herr - lich - keit, und dei - nen heh - ren wah - ren einz - gen Sohn, wie auch den heil - gen Geist den

in - finite ma - jes - ty, Thine honou - ra - ble true - and on - ly Son, al - so the Ho - ly Ghost the
 - messli - cher Herr - lich - keit, und dei - nen heh - ren wah - ren einz - gen Sohn, wie auch den heil - gen Geist den

in - finite ma - jes - ty, Thine honou - ra - ble true - and on - ly Son, al - so the Ho - ly Ghost the
 - messli - cher Herr - lich - keit, und dei - nen heh - ren wah - ren einz - gen Sohn, wie auch den heil - gen Geist den

in - finite ma - jes - ty, Thine honou - ra - ble true and on - ly Son, al - so the Ho - ly Ghost the

4 5 6 9 3 5 3 4 6 7 2 6

com - for - ter.
 Trö - ster.

com - for - ter.
 Trö - ster.

com - for - ter.
 Trö - ster.

com - for - ter.
 Trö - ster.

(SOLO.)
 Thou art the
 Du bist der

Verse.

7 6 4 6 5

Soft

Ring of glo - ry, O
König der Eh - ren, o

6 6 6

Christ, thou art the e - ver - last -
Christ, du bist in E -

6 6 6

- ing - Son of the Fa - ther,
- wig - keit der Sohn des Fa - ters,

6 5 (5) 6 6

thou art the e - ver - last -
 du bist in E -

- ing Son - of the Fa - ther.
 - wig - keit der Sohn des Fa - ters.

Adagio, e staccato.

Traversiere.
 (Violino I. II.)
 (ALTO-TENORE.)
 (Bassi.)

Verse. 6 4 5 6 4 3

Adagio, e staccato.

Pianoforte.

When thou tookest up on thee
 Als du auf dich genommen

to de li - ver man, thou didst not ab - hor the Vir - gin's womb,
 die Er lö - sung der Wölt, hast du nicht ver - schmäht der Menschheit Loos,

the Vir - gin's womb.
 der Menschheit Loos.

Soft
 When thou hadst o - ver come the sharp - ness of death, thou didst
 Als du siegreich zer brachst den Sta - chel des Tods, thatst du

H. W. 37.

o - pen the king - dom of Heaven to all be - lie - vers. Thou
 auf die Ge - fil - de des Him - mels al - len Gläu - bi - gen. Du

sit - test at the right hand of God, in the glo - ry of the Fa - ther. We be -
 sit - zest zu der Rech - ten des Herrn, in der Herr - lich - keit des Fa - ters. Und wir

- lieve that thou shalt come to be our Judge. We there - fore
 glau - ben, dass du einst kommst zu dem Welt - ge - richt. Und dar - um

pray thee: help, help, help thy ser - vants, whom thou
 flehn wir: hilf, hilf, hilf den Dei - nen, die du

hast re - deem'd with thy pre - cious blood. Make them to be num - ber'd with thy
 hast er - wor - ben durch dein theu - res Blut. Nimm uns auf in dei - ner Heil - gen

Saints in glo - ry e - ver - last -
 Zahl zur Herr - lich - keit auf e -

TUTTI.
 O Lord, O Lord, save, save, save thy peo - ple, and
 O Herr, o Herr, hilf, hilf, hilf den Dei - nen und
 - ing. O Lord, O Lord, save, save, save thy peo - ple, and
 - wig. O Herr, o Herr, hilf, hilf, hilf den Dei - nen und
 O Lord, O Lord, save, save, save thy peo - ple, and

Loud. 4 3 6 5

bless thine he-ri-tage. Go-vern them, go-vern them, and lift them up, go-vern them, and lift them
 seg-ne dein Erb-theil. Lei-te uns, lei-te uns, heb' uns em-por, lei-te uns, heb' uns em-
 bless thine he-ri-tage. Go-vern them, go-vern them, and lift them up, go-vern them, and lift them
 seg-ne dein Erb-theil. Go-vern them, and lift them up, go-vern them, and lift them up, and lift them
 Lei-te uns, heb' uns em-por, lei-te uns, heb' uns em-por, heb' uns em-
 bless thine he-ri-tage. Go-vern them, and lift them up, go-vern them, and lift them up
 Lei-te uns, heb' uns em-por, lei-te uns, heb' uns em-por

up for e-ver.
 -por zum ew-gen Licht.
 up for e-ver.
 up for e-ver.
 -por zum ew-gen Licht.
 for e-ver.
 zum ew-gen Licht. 6

Tromba I. II.

(Violino I.)

(Violino II.)

(Viola.)

(CANTO.)

(ALTO-TENORE I.)

(ALTO-TENORE II.)

(TENORE.)

(BASSO.)

Tutti Bassi.

Pianoforte.

Day by day we mag - ni - fy thee,

Tag für Tag erschallt dein Preislied,

Day by day we mag - ni - fy thee,

Tag für Tag erschallt dein Preislied, ALL. (Tutti)

Day by day we mag - ni - fy thee, and we

Tag für Tag erschallt dein Preislied, dei - - nem

Verse.

wor - - ship thy name a ver world without end,
 Na - - men zum Ruhm immer dar und end los,

(SOLO.)
 and we wor -
 dei - nem Na -

(TUTTI)
 day by day we mag - ni -
 Tag um Tag erschallt dein
 ship thy
 men zum
 day by day we mag - ni -
 Tag um Tag erschallt dein
 day by day we mag - ni -

Loud.

fy thee, and we wor-ship thy name e-ver world with-out end.
Preis.lied, name, dei-nem Na-men zum Ruhm im-mer-dar und end-los.
Ruhm, name, dei-nem Na-men zum Ruhm im-mer-dar und end-los.
 -fy thee, and we wor-ship thy name e-yer world with-out end.
Preis.lied, name, dei-nem Na-men zum Ruhm im-mer-dar und end-los.
 -fy thee, and we wor-ship thy name e-yer world with-out end.

A.

(Violino I.)
 (Violino II.)
 (Viola.)
 (ALTO-TENORE.)
 Vouchsafe, vouchsafe, O Lord, to keep us this day with
 Fer-leih, ver-leih, o Herr, zu schir-men uns heut' vor
 (Bassi.)
 Verse. 6 6 7 6 3 3
 Pianoforte.

out sin. O Lord, O Lord, have mer.cy up-on us, mer.cy, have mer.cy up-on us, O Lord, let thy
 al-ler Sünd' O Herr, o Herr, sei gnädig ge-gen uns, gnädig, sei gnädig ge-gen uns, o Herr, lass

4 4 4 7 7 4 5 4 7 6 6

mer-cy light-en up-on us, as our trust is in thee.
 dei-ne Gnade leuchten ü-ber uns, un-ser Trost ist in dir.

7 6 4 7 6 6 5 4 4 6 4

B. *Largo.* *tr* *unis.* *Trav.*

Traversa e Violino I. II.

ALTO-TENORE.

Bassi.

Pianoforte.

Vouchsafe, O Fer-leih, o

Lord, vouchsafe, vouchsafe, O Lord, to keep us this day with-out sin, O Lord, vouch
 Herr, ver-leih, ver-leih, o Herr, zu schir-men uns heut vor al-ler Sünd' o Herr, ver-

11 W 32

- safe, vouchsafe, — O Lord, — to keep us this day with out sin, without sin. O
 - leih, ver-leih, — o Herr, — zu schir-men uns heute vor Sün - - den, vor al - - ler Sünd? O

Lord, O Lord, have mer-cy, have mer-cy up - on us, have mer-cy, O Lord, have mer-cy up - on
 Herr, o Herr, sei gnä-dig, sei gnä - dig ge-gen uns, sei gnä-dig, o Herr, sei gnä - dig ge-gen

us, O Lord, O Lord, let thy mer - cy lighten up - on us, as our trust is in thee, as our
 uns, o Herr, o lass dei-ne Gna - de leuchten ü - ber uns, un-ser Trost ist in dir, un-ser

trust, our trust, as our trust is — in thee.
 Trost ist in dir, un-ser Trost ist — in dir.

(Tromba I.II.)

Violino I.II.

(Viola.)

(CANTO.)

ALTO-TENORE I.

ALTO-TENORE II.

(TENORE.)

(BASSO.)

(Tutti Bassi.)

Pianoforte.

Tutti.

Tasto solo.

Loud.

let me ne-ver be con-wirf mich nim-mer in's Ver-

0 Lord, in thee, in thee have I tru-sted, let me ne-ver be con-

0 Herr, auf dich, auf dich steht mein Hof-fen, wirf mich nim-mer in's Ver-

0 Lord, in thee, in thee have I tru-sted, let me ne-ver be con-

0 Herr, auf dich, auf dich steht mein Hof-fen, wirf mich nim-mer in's Ver-

let me ne-ver be con-wirf mich nim-mer in's Ver-

-foun-ded, let me ne-ver be con-foun-ded, 0 Lord, in thee, in

-der-ben, wirf mich nim-mer in's Ver-der-ben, o Herr, auf dich, auf

-foun-ded, let me ne-ver be con-foun-ded, let me ne-ver be con-

-der-ben, wirf mich nim-mer in's Ver-der-ben, wirf mich nim-mer in's Ver-

-foun-ded, let me ne-ver be con-foun-ded, let me ne-ver be con-foun-ded,

-der-ben, wirf mich nim-mer in's Ver-der-ben, wirf mich nim-mer in's Ver-der-ben,

-foun-ded, let me ne-ver be con-foun-ded, let me ne-ver be con-foun-ded,

-der-ben, wirf mich nim-mer in's Ver-der-ben, wirf mich nim-mer in's Ver-der-ben,

7 6 7 6 7 6 6

thee have I, have I tru - - sted, let me ne-ver be con-
 dich steht mein, steht mein Hof - - fen, wirf mich nim-mer in's Ver-
 -founded, let me ne-ver be con-foun- - ded, be con-foun-
 -der-ben, wirf mich nimmer in's Ver-der - - ben, in's Ver-der -

let me ne-ver be con-founded, let me ne-ver be con-foun-
 wirf mich nim-mer in's Ver-der-ben wirf mich nim-mer in's Ver-der -

O Lord, in
 o Herr, auf

7 6 7 6 7 6

foun- - ded, let me ne-ver be con-foun- - ded, let me ne-ver be con-foun-
 der - - ben, wirf mich nim-mer in's Ver-der - - ben, wirf mich nim-mer in's Ver-der-ben, wirf mich

ded, let me ne-ver be con-foun- - ded, ne-
 -ben, wirf mich nim-mer in's Ver-der - - ben, nim-

ded, let me ne-ver be con-foun- - ded, let me ne-ver be con-founded, let me
 -ben, wirf mich nim-mer in's Ver-der - - ben, wirf mich nim-mer in's Ver-der-ben, wirf mich

thee, in thee have I tru - - sted, let me ne-ver be con-foun-
 dich, auf dich steht mein Hof - - fen, wirf mich nim-mer in's Ver-der -

7 7 6 4 6 7 6 6 7 6

ne - ver be con - foun - - ded, O
 nim - mer in's Ver - der - - ben, o

- ver be con - foun - - ded, let me ne - ver be con - foun - ded, let me ne - ver be con -
 - mer in's Ver - der - - ben, wirf mich nim - mer in's Ver - der - ben, wirf mich nim - mer in's Ver -

ne - ver be con - foun - - ded, let me - - - - ver,
 nim - mer in's Ver - der - - ben, wirf mich - - - - mer,

- ded,
 - ben,

Lord, in thee, in thee have I tru - - sted,
 Herr, auf dich, auf dich steht mein Hof - - fen,

- foun - - ded, let me ne - ver be con - foun -
 - der - - - ben, wirf mich nim - mer in's Ver - der -

ne - ver be con - foun - ded, let me ne - ver be con - foun - - ded, let me
 nim - mer in's Ver - der - ben, wirf mich nim - mer in's Ver - der - - ben, wirf mich

O Lord, in thee, in thee have I tru - - sted, let me
 o Herr, auf dich, auf dich steht mein Hof - - fen, wirf mich

6 7 7 7 4 6 6

H. W. 37.

let me ne-ver, let me ne-ver be con foun-ded, let me
 wirf mich nim-mer, wirf mich nim-mer in's Ver-der-ben, wirf mich

ded, let me ne-ver, let me ne-ver be con-foun-
 ben, wirf mich nim-mer, wirf mich nim-mer in's Ver-der-

ne-ver, let me ne-ver be con foun-ded,
 nim-mer, wirf mich nim-mer in's Ver-der-ben,

ne-ver, let me ne-ver be con foun-
 nim-mer, wirf mich nim-mer in's Ver-der-

7 6 7 6 8 7 6 4 5

ne-ver be con-foun-ded, let me ne-ver be con-foun-ded.
 nim-mer in's Ver-der-ben, wirf mich nim-mer in's Ver-der-ben.

ded, let me ne-ver be con-foun-ded.
 ben, wirf mich nim-mer in's Ver-der-ben.

ne-ver be con-foun-ded, let me ne-ver be con-foun-ded.
 nim-mer in's Ver-der-ben, wirf mich nim-mer in's Ver-der-ben.

ded, let me ne-ver be con-foun-ded.
 ben, wirf mich nim-mer in's Ver-der-ben.

4 3 4 3 6 5 5 4 3